





SPX: AAAAAHHHHH!!



CHAPTER 7 AIM FOR THE KNEES OF GHOSTS



TRANSLATED BY SILVER HELIOS

は  
は  
は  
は

HOW ABOUT YOU  
GRAMPS..? ARE YOU  
FINE WITH GHOSTS?

AN INCIDENT HAPPENED  
A LONG TIME AGO  
THAT MADE IT HARD  
TO DEAL WITH DARK  
PLACES AND GHOSTS...

S-SORRY..  
I GOT A  
LITTLE TOO  
HEATED UP

は  
は  
は  
は

YOU'RE  
TAKING  
THIS A  
LITTLE  
TOO-

COULD YOU SAY  
THAT YOU WOULD  
BE FINE WALKING  
AROUND IN THE  
DEAD OF THE  
NIGHT NAKED  
AROUND TOWN!?

WAIT! WHY  
THE HELL DO  
I HAVE TO  
BE NAKED!?

I CAN'T  
BELIEVE  
IT! W-  
WHY!?

YEAH..  
I'D SAY  
SO.

THEY COME FROM  
THE IMAGINATIONS  
OF INNOCENT  
CHILDREN.

GHOSTS ARE  
MADE UP, JUST  
LIKE SANTA. THEIR  
ORIGINS ARE  
THE SAME.

EH? YOU  
CAN'T BE ONE  
HUNDRED  
PERCENT SURE  
ON THAT!

WHY..? WELL  
GHOSTS DON'T  
EXIST IN THE  
FIRST PLACE..

SANTA, GHOSTS, AND  
GODS, ALL OF THEM ARE  
MADE UP FROM THE  
IMAGINATIONS OF YOUNG  
CHILDREN

I HOPE THE  
SPIRITS TAKE  
IT EASY ON YOU  
IN THE AFTER  
LIFE.

カミオバケも神様也

AH, A  
CUSTOMER!

SFX: DOORBELL RINGING

ALRIGHT, STOP  
IT WITH YOUR  
NEGATIVE  
AURA, YOU'LL  
SCARE THEM  
AWAY!

HUH?  
HAYASHIDA  
-KUN?!

HELLO,  
WELCOM-

Y-YO!

IT'S BEEN  
A WHILE!

ハ"

OPEN



W- WELL  
TODAY I'M  
HERE WITH  
A REQUEST

EH? !  
YOU  
ARE?

AH, COULD  
IT BE THAT  
SHE'S NOT  
GOOD AT  
TALKING WITH  
PEOPLE SHE  
KNOWS?

S-SO.. DID  
YOU SEE THE  
HOROSCOPES  
FOR TODAY..?

YEAH..

RRRRRR  
REALLY..?

THERE SEEMS  
TO BE A GHOST  
THAT'S BEEN  
LINGERING  
AROUND

THE TRUTH  
IS.. AROUND  
MY ROOM,

EVEN THOUGH  
I'M LIVING  
ALONE, EVERY-  
DAY AROUND  
MIDNIGHT,

I CAN SOMEHOW  
FEEL A PRESENCE  
FROM OUTSIDE  
MY ROOM

!!

!!  
!!

THE IMAGE  
SUDDENLY  
CUTS OUT,

BUT EVERYTIME  
IT BECOMES  
MIDNIGHT,

I BOUGHT A  
SURVEILLANCE  
CAMERA AND  
PLACED IT  
OUTSIDE,

FENCE

WINDOW

ROOM

USING THIS, I  
CAN SEE WHAT'S  
HAPPENING FROM  
INSIDE

THE IMAGE  
SUDDENLY CUT  
OUT AGAIN.  
THIS TIME,

IT WAS  
A LITTLE  
SCARY, BUT  
TO CONFIRM  
WHAT I WAS  
SEEING,

IF THIS  
HAPPENS  
EVERY NIGHT,  
THERE ARE  
A COUPLE OF  
POSSIBILITIES,

FOR EXAMPLE  
A STALKER OR  
SOMETHING.  
FOR THE  
TIME BEING,

IT WAS  
GONE..

WHEN IT  
INSTANTLY  
RETURNED  
AFTERWARDS,

I IF WE OFFER UP FIFTY GIRLS AS AN OFFERING TO THE MOUNTAIN GOD, THEN MAYBE...

AS SOON AS I SAY NORMAL...

YOU GO OFF AND BECOME SOME WACK JOB SHAMAN...

SO THIS IS WHAT IT TAKES FOR YOU TO HAVE A NORMAL GIRLS' REACTION?

MASHIRO AND I CAN COME AND CHECK OUT THE PLACE...

LET ME TELL YOU. BY DOING THAT, YOU'LL NEVER BE ABLE TO CATCH UP TO ME.

WASN'T IT YOUR GOAL TO BECOME A FAMOUS DETECTIVE...? ARE YOU GOING TO ACHIEVE THAT BY CHERRY PICKING YOUR CASES?

WELL, YOU CAN DEFINITELY TAKE THE EASY WAY OUT AND RUN AWAY FROM IT ALL, BUT

I MIGHT HAVE TO SIT THIS ONE OUT.

H-HEY! DIDN'T YOU REFUSE TONDO THE WASP EXTERMINATION CASE, AND FORCE IT ONTO MASHIRO?!"

GRAMPS...

HEY MASHIRO...











T/N: GRILLED MEAT RESTAURANT



AH, THERE'S MASHIRO!



IT LOOKS LIKE  
SHE GAVE THAT  
MAN SOME  
FOOD..









MASHIRO'S  
GOTTEN  
SERIOUS.

YOU LITTLE SHIT,  
MAKING ME  
TREMBLE UNDER  
A BLANKET FOR  
THE PAST WEEK...  
WHERE THE HELL  
DO YOU DISAPPEAR  
TO?!

WHEN I GET MY  
HANDS ON YOU, I'LL  
SNAP YOUR ANKLES  
SO YOU CAN'T  
GET AWAY...



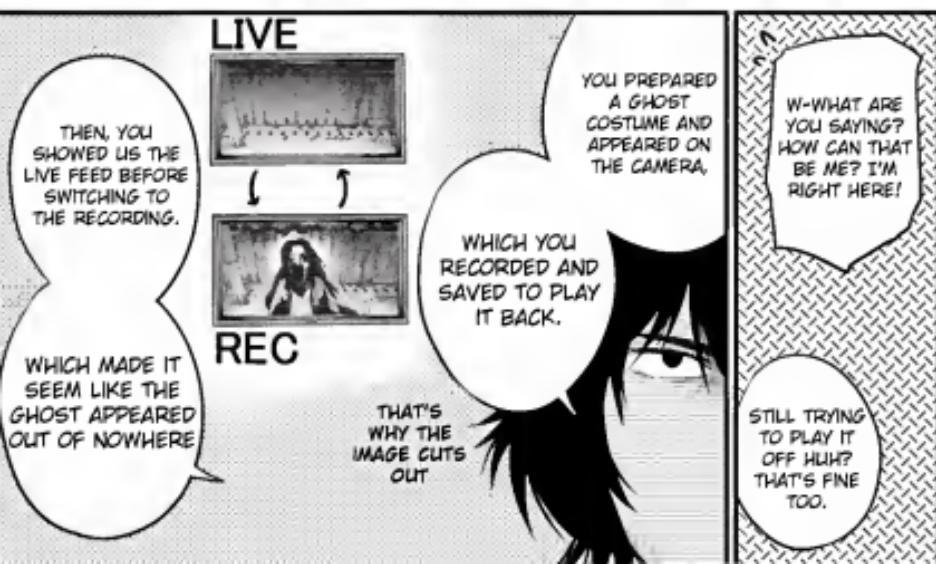
AH, AGAIN!

WELL  
ANYWAYS, I  
THINK THIS  
TIME WILL BE  
THE END OF  
THIS LITTLE  
GAME.







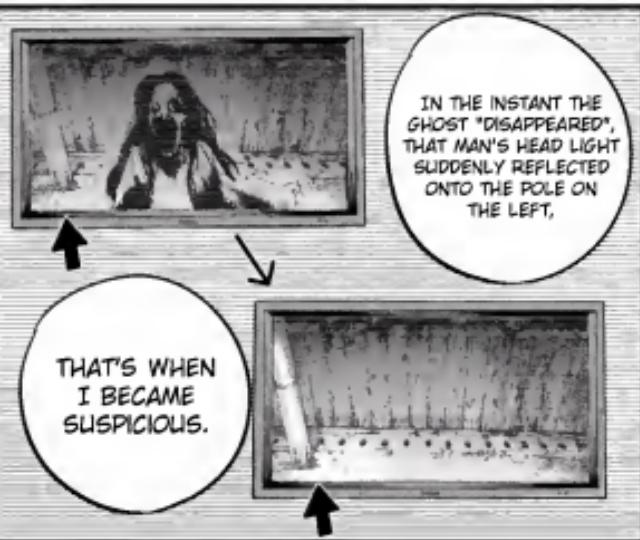


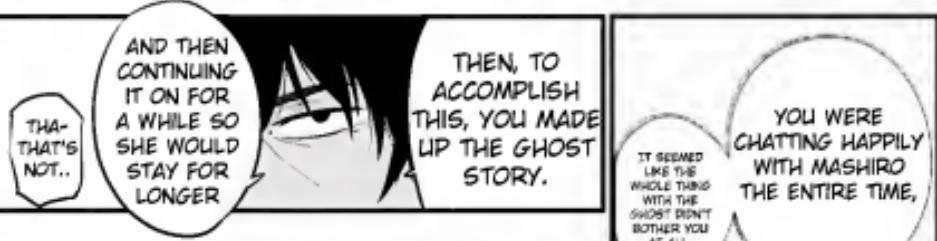


BUT USING THIS METHOD, IF ANYONE ENTERS THE SCENE WHILE THE RECORDING IS PLAYING, THEY WOULDN'T BE REFLECTED IN THE VIDEO.



IN THIS CASE, WHEN YOU TURN THE LIVE FEED BACK ON, MASHRO WOULD THEN BE SEEN ON THE TV.









IT SEEMS TO BE TRYING TO WHISPER OUT A CURSE, BEST TO COVER YOUR EARS!

LOOK! I FINALLY CAUGHT THE GHOST!



EXORCISM OF EVIL SPIRITS!



Q

WHY DO  
YOU HAVE  
THE CROSS  
ON YOUR  
CHEST?

A

SO DRACULA  
DOESN'T  
GET ME



DRAWN  
 USING A  
 GRASS BRUSH

まったく最近の  
探偵ときたら

TRANSLATED BY SILVERHELIOS  
THESILVERHELIOS@GMAIL.COM  
SILVERHELIOSCANIS.WORDPRESS.COM



MATTAKU SAIKIN NO TANTEI TO KUARAU - CHAPTER 7  
SORRY FOR THE DELAY. I WAS FINALLY  
ABLE TO FIND SOME TIME TO DO THIS  
CHAPTER. HAPPY 4TH OF JULY!

SEE YOU IN THE NEXT CHAPTER!